

# Studienreise nach Lodz / Wyjazd studyjny do Łodzi

## Warum fährt Theo nach Lodz?

Wissenschaft, Kultur und Ökumene einer multikulturellen Stadt

## Dlaczego Theo jedzie do Łodzi?

Nauka, kultura i ekumenizm w wielokulturowym mieście

**1. - 5. 10. 2025**

Projektpartner: Oekumenisches Europa-Centrum, Wydział Filologiczny Uniwersytetu Łódzkiego, Karl Dedecius Stiftung an der Europa-Universität Viadrina Frankfurt (Oder)

Schirmherrschaft: Prof. Monika Namysłowska, Honorarkonsulin der Bundesrepublik Deutschland in Lodz

Hotel: Centrum Szkoleniowo-Konferencyjne ul. Kopcińskiego 16/18

Bus: Busunternehmen TRANSHAND (Słubice)

## Programm / Program



### Mittwoch / Środa, 1.10.

- 6:00 **Abfahrt** vor H&M, Karl-Marx-Str. in Frankfurt (Oder) / Wyjazd spod H&M, Karl-Marx-Str. we Frankfurcie n. Odrą
- 9:00-9:45 Dr. Gero Lietz / Dr. Ilona Czechowska - **Einführung in die Thematik der Reise**, Besprechung des Programms / Wprowadzenie w tematykę wyjazdu studyjnego
- 10:00-11:30 **Thematische Führung durch Gedenkstätte und Museum Kulmhof (erstes deutsches NS-Vernichtungslager im besetzten Polen), Chełmno nad Nerem, Chełmno 59A** / Muzeum byłego niemieckiego Obozu Zagłady Kulmhof w Chełmnie nad Nerem, *Chełmno 59A*
- 12:30-13:30 **Unterbringung im Hotel** / zakwaterowanie w hotelu *ul. Kopcińskiego 16/18*
- 13:40-14:30 **Mittagessen an der Philologischen Fakultät** / Obiad na Wydziale Filologicznym, *ul. Pomorska 171/173*
- 14:30-17:45 **Treffen an der Universität Lodz** / Spotkanie na Uniwersytecie Łódzkim *ul. Pomorska 171/173*
- 14:30-16:45 • Prof. Joanna I. Jabłkowska: Begrüßung und Kurzvortrag zur Geschichte der Universität Lodz; Vorstellung des Germanistischen Instituts und der Hochschullandschaft / Powitanie na Uniwersytecie Łódzkim, historia UŁ, prezentacja Instytutu Filologii Germańskiej i łódzkiego krajobrazu akademickiego

- Prof. Karolina Prykowska-Michalak: Lodzer Kulturlandschaft / Teatr w Łodzi
- Prof. Krzysztof A. Kuczyński: Karl Dedecius und Lodz / Karl Dedecius i Łódź

- 16:45-17:15 **Pause / Przerwa**
- 17:15-18:15 Prof. Monika Namysłowska (Honorarkonsulin der Bundesrepublik Deutschland in Lodz): **Über die Arbeit einer Honorarkonsulin / O pracy konsula honorowego RFN**
- 18:30-20:00 **Abendessen in der Manufaktura (individuell / Fahrt mit dem Reisebus oder der Straßenbahn (kostenloser Stadtverkehr für alle ab 65 Jahren / Kolacja w Manufakturze (indywidualnie / przejazd autokarem lub tramwajem, przejazd darmowy od 65 roku),**  
*ul. Drebnowska 58*
- 20:00-21:30 **Multigenerationelles Lodz – die Stadt aus der Perspektive Lodzer Studierender / Łódź wielokulturowa z perspektywy łódzkich studentów**

## **Donnerstag / Czwartek, 2.10.**

- 9:30 **Treffen** vor dem Hotel / Zbiórka przed hotelem
- 10:00–11:30 **Marek-Edelman-Dialogzentrum: Lodz als Schmelztiegel der Kulturen (religiöse Vielfalt)** – Joanna Podolska, ehemalige Leiterin des Zentrums: Thematische Führung durch die Ausstellung, Park der Überlebenden / Centrum Dialogu im. Marka Edelmana - tygiel kultur (różnorodność religijna) / Orowadzanie po wystawie, Park Ocalałych  
*ul. Wojska Polskiego 83*
- 11:30–12:00 **Pause / Przerwa**
- 12:00–14:00 **Prof. Małgorzata Leyko: „Tanz, erzähle ihnen alles ...“. Das Schicksal jüdischer Tänzerinnen während des Holocaust**
- 14:00–15:00 **Mittagspause** (individuell) / Przerwa obiadowa (indywidualnie)
- 15:30–16:30 **Auf den Spuren ehemaliger Flüsse.** Thematische Führung mit Maciej Robert, Buchautor von „Rzeki, których nie ma“ (dt. Flüsse, die es nicht gibt) und Leiter des Literaturhauses Lodz / Spacer ul. Piotrkowską z p. Maciejem Robertem, dyrektorem Domu Literatury w Łodzi i autorem książki „Rzeki, których nie ma“  
*ul. Piotrkowska*
- 17:00–19:00 **Treffen mit Sława Lisiecka und Prof. Krzysztof A. Kuczyński im Literaturhaus / Spotkanie ze Sławą Lisiecką i prof. Krzysztofem A. Kuczyńskim w Domu Literatury. Zuvor Präsentation der Aktivitäten des Literaturhauses / Wcześniej prezentacja działalności Domu Literatury**  
*ul. Franklina Delano Roosevelta 17*
- 19:30 **Gemeinsames Abendessen / Wspólna kolacja**  
*Restauracja Frina Bianco, ul. Piłsudskiego 14*

## Freitag / Piątek, 3.10.

- 9:25 **Treffen** vor dem Hotel / Zbiórka przed hotelem
- 9:30–11:50 **Street Art in Lodz: Murals – eine thematische Führung zu moderner Kunst in Lodz** / Murale, sztuka – murale (Fundacja Urban Forms)
- 12:00–13:30 **Gemeinsame Mittagspause** / Przerwa obiadowa wspólnie  
*Taverna / Manufaktura, ul. Ogrodowa 19a*
- 13:30–15:00 **Beata Kamińska: Lodz als Stadt im Hinterhof – verbunden mit einer thematischen Führung durch das Poznański-Palais (Stadtmuseum Lodz)** / Łódź jako miasto w podwórku, wizyta w Pałacu Poznańskich Muzeum Miasta Łodzi  
*ul. Ogrodowa 15*
- 15:15–17:15 **Fabrikmuseum + Ekotorba-Workshop** / Muzeum Fabryki + ekotorba warsztaty  
*Manufaktura, ul. Drewnowska 58*
- 17:15–19:00 **Freizeit** / Czas wolny
- 19:00 **Sinfoniekonzert** / Koncert symfoniczny  
*Philharmonie Łódź / Filharmonia Łódzka, ul. Gdańska 72*  
Programm / Program:
- Aleksander Tansman (1897-1986) – Triptyque
  - Louis Spohr (1784-1859) – Concerto a-moll für Streichquartett und Orchester, op. 131
  - Wolfgang Amadeus Mozart (1756-1791) – Sinfonie Nr. 35 D-Dur, KV 385, „Haffner-Sinfonie“

## Sonnabend / Sobota, 4.10.

- 9:00 **Treffen** vor dem Hotel / Zbiórka przed hotelem
- 10:00–12:00 Katarzyna Majewska: **Industriesiedlung Księży Młyn (dt. Pfaffendorf)** – Vortrag, verbunden mit einem Spaziergang durch das ehemalige Industriegelände / Orowadzanie po Księżym Młynie
- 12:00–13:00 **Mittagspause** (Suppe) im Restaurant Czeski Film (Selbstzahler, das Geld wird im Bus eingesammelt) / Przerwa obiadowa, zupa w restauracji Czeski Film (opłata dodatkowa)
- 13:00–14:30 **Thematische Führung durch das Herbst-Palais** / Wizyta w Pałacu Herbsta  
Teil 1: Wohnräume von Eduard Herbst, dem Schwiegersohn des Großindustriellen Karl Scheibler / Mieszkanie Eduarda Herbsta, zięcia Karla Scheiblera  
Teil 2: Malerei des 19. Jahrhunderts (Remise) / Malarstwo XIX w.  
*ul. Przędzalniana 72*
- 15:15–16:15 **Einführung in die Geschichte der Kinematographie**, Teil 1 (im Karl-Scheibler-Palais) – **Thematische Führung durch das Museum der Kinematographie** / Muzeum Kinematografii – zwiedzanie z przewodnikiem  
*plac Zwycięstwa 1*

- 16:15–16:45 **Kaffeepause** / Przerwa kawowa
- 16:45–18:00 **Einführung in die Filmgeschichte**, Teil 2 – **Kommentierte Filmbeispiele aus Lodz** (Auszüge): „Das gelobte Land“, „Tango“ (Rybczyński), und „Etiuda“ (Filmschule) / Wprowadzenie do historii filmu na przykładzie „Ziemi obiecanej“, „Tanga“ Rybczyńskiego i „Etiudy“ (Szkoła Filmowa)  
*Kino im Muzeum Kinematografii, Plac Zwycięstwa 1*
- 18:00 **Busfahrt** zum Restaurant „Anatewka“ / przejazd autokarem do „Anatewki“
- 18:30 **Führung durch das Domizil des Restaurants „Anatewka“** / Orowadzanie po kamienicy
- 19:00 **Abendessen** / Kolacja  
*Anatewka, ul. Zielona 1*

## Sonntag / Niedziela, 5.10.

- 9:15 **Treffen** vor dem Hotel incl. Gepäck (!) / Zbiórka przed hotelem (z bagażami!)
- 10:00–12:00 **Evangelischer Erntedankgottesdienst** / Ewangelickie nabożeństwo na Dzięczynne Święto Żniw (mit Lesungen auf Polnisch, Deutsch, Schwedisch und Ukrainisch / z czytaniem po polsku, niemiecku, szwedzku i ukraińsku), Pastor Michał Makula  
*Evangelisch-Augsburgische St. Matthäi-Kirche/ Kościół Ewangelicko-Augsburski św. Mateusza, ul. Piotrkowska 279/283*
- 10:30–11.30 **alternativ** (nur 7 min. Fußweg von der ev. Matthäi-Kirche entfernt): **Heilige Messe in der röm.-katholischen Kathedrale** / alternatywnie (tylko 7 min. pieszo od Kościoła św. Mateusza): Msza Święta  
*Bazylika archikatedralna św. Stanisława Kostki, ul. Piotrkowska 265*
- 12:10 **Treffen und Abfahrt** vor der Matthäi-Kirche mit dem Bus zum Alten Friedhof / Zbiórka i wyjazd spod Kościoła św. Mateusza na Stary Cmentarz  
*ul. Piotrkowska 279/283*
- 12:30–13:30 Joanna Kwiatkowska: **Führung über den Alten Friedhof** / Orowadzanie po Starym Cmentarzu  
*ul. Ogrodowa 39/43*
- 13:35 **Abfahrt** nach Konin / Wyjazd do Konina
- 15:00–16:15 **Mittagessen** / Obiad  
Restauracja Rogatka, Konin, ul. Wojska Polskiego 2
- 16:15–17:45 **Rundgang durch die Altstadt von Konin** / Spacer po Koninie
- ca. 21:30 **Rückfahrt nach Frankfurt** / Powrót do Frankfurtu